

Programa de reducción de plomo de Denver Water Seguimiento de las reuniones virtuales con la comunidad

A continuación, se encuentra un resumen de las preguntas y respuestas que Denver Water dio:

REEMPLAZO DE LA LÍNEA DE SERVICIO

¿En dónde puedo encontrar el mapa de las zonas en las que están trabajando?

Denver Water está reemplazando las líneas de servicio de plomo vecindario por vecindario, tomando en cuenta a aquéllos que son más vulnerables y que están en riesgo de estar expuestos a la exposición al plomo, áreas con bajos recursos y las actividades de construcción programadas. El mapa de las zonas de trabajo está disponible en nuestra [página de recursos](#).

Si es que nosotros queremos reemplazar la línea de servicio principal de agua, ¿existe algún tipo de reembolso?

Sí, existe un reembolso parcial. Los propietarios que cumplen con algunos criterios básicos son elegibles para [solicitar la inscripción al Programa de reembolso de reemplazo de la línea de servicio principal de plomo de Denver Water](#). Su solicitud debe ser aprobada antes de reemplazar la línea principal de servicio. Después de reemplazar la línea principal de servicio, Denver Water inspeccionará la nueva línea y pondrá el medidor. Una vez hecha la inspección, Denver Water le enviará por correo un pago único de reembolso de \$3,800, lo cual cubre parte del costo total.

¿Cuándo será reemplazada mi línea principal de servicio?

En el otoño del siguiente año, Denver Water planifica tener identificadas las [zonas de trabajo](#) del siguiente año. Son varios los factores que determinan cuándo y dónde se reemplazan las líneas de servicio. Denver Water da prioridad a las comunidades más vulnerables y que están en riesgo de exposición al plomo, particularmente infantes y niños. Se les da prioridad a las zonas con gran número de instalaciones que atienden a estas poblaciones, como escuelas y guarderías. Otros factores determinantes son las zonas con mayor concentración de líneas de servicio de plomo, los barrios desatendidos y la coordinación con otras actividades de construcción conocidas.

Una vez que las zonas son identificadas, Denver Water determinará el calendario para las propiedades individuales en esa zona de trabajo. Una vez que una propiedad ha sido identificada para que se le reemplace la línea de servicio principal, Denver Water enviará información adicional acerca del proceso de reemplazo y los siguientes pasos. Este aviso generalmente llega un mes o dos antes de la fecha prevista de sustitución.

¿Cuándo se haga el reemplazo se destruirán nuestros jardines?

Para minimizar cualquier destrozo lo más que sea posible, los contratistas de Denver Water y sus tripulaciones están implementando el uso de tecnología sin excavación para reemplazar las

líneas de servicio donde este método sea factible. Este método solo requiere dos excavaciones; una en la calle que conecta a la cañería maestra de Denver Water y la segunda alrededor del medidor de agua. Los medidores de agua pueden estar ubicados dentro o fuera de su propiedad. Ambas excavaciones serán restauradas después de concluir el reemplazo de la línea de servicio de agua. Durante la reunión de preconstrucción en su casa, el equipo le explicará el plan específico de su propiedad y cualquier otra situación que repercuta con esto.

¿Cuál es el proceso de reemplazo de mi línea de servicio principal de agua?



Denver Water enviará una carta inicial para informarle que su propiedad ha sido identificada para un próximo reemplazo de la línea de servicio de plomo. Esta carta incluirá un formulario de consentimiento para que lo firme, lo cual le permitirá a las tripulaciones de Denver Water tener acceso a su propiedad y reemplazar la línea principal de servicio.

Después de que recibamos el formulario de consentimiento firmado, se programará una visita en su casa con Denver Water y el contratista para repasar el proceso de reemplazo detalladamente y establecer una fecha y hora para que se lleve a cabo el trabajo. La mayoría de las líneas de servicio pueden ser reemplazadas entre cuatro y ocho horas. Un adulto mayor de 18 años debe estar presente durante el trabajo de reemplazo ya que las tripulaciones necesitarán inspeccionar la conexión de la línea de servicio dentro de su casa.

Después del reemplazo, Denver Water restaurará el exterior de la jardinería a una superficie nivelada y proporcionará la resiembra del pasto, generalmente, en un plazo de cuatro meses.

Aproximadamente, cuatro meses después de su reemplazo, se le ofrecerá un equipo de prueba de calidad del agua para verificar que los niveles de plomo se han reducido. Denver Water le aconseja que use el filtro durante seis meses después de la fecha en que su línea principal de servicio sea reemplazada y que descargue el agua (haga correr el agua fría del grifo de la cocina o del baño durante cinco minutos después de no haber usado el agua en la casa durante algunas horas).

¿De qué manera está Denver Water dándole prioridad a los reemplazos de las líneas de servicio de plomo?

Son varios los factores que determinan cuándo y dónde se reemplazan las líneas de servicio. Denver Water da prioridad a las comunidades más vulnerables y que están en riesgo de exposición al plomo, particularmente infantes y niños. A zonas con gran número de instalaciones que atienden a estas poblaciones, como escuelas y guarderías. Otros factores determinantes son las zonas con mayor concentración de líneas de servicio de plomo, los barrios desatendidos y la coordinación con otras actividades de construcción conocidas.

¿Pueden los propietarios de casas detectar por medio de una inspección visual si sus líneas de servicio son de plomo o no? ¿Puedo ver si hay cobre por dentro o por fuera del medidor y eso me indicaría algo? Identificar el material de una línea de servicio es muy difícil ya que los códigos de plomería varían y se utilizaron diferentes materiales de tuberías y accesorios durante diferentes décadas. Los materiales que hoy existen no precisamente existían hace algunas décadas.

Una inspección visual de la línea de servicio donde se conecta al medidor de agua puede proporcionar alguna información, pero esto no indica qué otros materiales puedan utilizarse en otras secciones de la línea de servicio enterradas bajo tierra. Puede ser que Denver Water tenga que investigar para confirmar que ninguna sección de su línea de servicio contenga plomo.

¿Quién cubre el costo del programa para los clientes?

Denver Water reemplazará las líneas de servicio de plomo propiedad del cliente y proporcionará filtros a los clientes hasta que sus líneas de servicio de plomo puedan ser reemplazadas sin ningún costo directo al cliente. El costo será cubierto a través de las tarifas de agua, bonos, nuevas cuotas de servicio y la generación de energía hidroeléctrica, que está en concordancia con otros grandes proyectos de mejora de capital emprendidos regularmente por Denver Water. También buscaremos financiación adicional a través de préstamos, subvenciones y contribuciones de los socios.

Si es que nos reemplazaron nuestra tubería maestra hace 4 o 5 años, ¿tenemos que preocuparnos todavía por el plomo?

El Programa de reducción de plomo está enfocado en reemplazar las líneas de servicio de plomo propiedad del cliente. La línea de servicio trae el agua a su casa de la cañería maestra de la calle. El reemplazo de la cañería maestra no garantiza que su línea de servicio no esté hecha de plomo. Para determinar si tiene o no una línea de servicio de plomo, Denver Water tendrá que conducir una investigación en combinación con los registros del asesor y de su propiedad, las fechas de los grifos del agua, pruebas de análisis de la calidad del agua e inspecciones visuales de la línea de servicio.

Sé que mi línea de servicio principal fue reemplazada con cobre, ¿existe aún algún problema de plomo?

Si la línea de servicio completa es de cobre, aún es posible que las tuberías y accesorios domésticos que contienen plomo eleven los niveles de plomo en el agua. Obtenga más información sobre [las fuentes de plomo en el agua potable](#). El agua enviada por Denver Water a los hogares y negocios no contiene plomo, pero el plomo puede mezclarse con el agua a medida que pasa a través de las instalaciones domésticas que contienen plomo, las cañerías y las líneas de servicio de agua - la tubería que lleva el agua a la casa desde la cañería principal en la calle - que son propiedad del cliente.

Denver Water conducirá una investigación antes de retirar cualquier propiedad del programa. Realizamos investigaciones para reunir información y datos adicionales para que tengamos la certeza de eliminar una propiedad del programa. La investigación puede consistir en una prueba de calidad del agua, un análisis adicional de los registros disponibles, inspecciones interiores de la tubería en la casa y una inspección exterior de la tubería entre la casa y la tubería principal de entrega en la calle. Una vez que hayamos completado nuestro proceso de investigación y podamos confirmar si debe ser incluido en el programa o no, le enviaremos una carta con los resultados.

Muchos de los edificios aquí son comerciales, ¿se van a reemplazar también esas líneas principales de servicio?

Las líneas de servicio de plomo de los establecimientos comerciales también serán reemplazadas por el Programa de reducción de plomo. A cualquier propiedad en la zona de servicio de Denver Water que tenga una línea de servicio principal de plomo se le reemplazará la línea dentro del programa de 15 años.

¿Cuántas líneas de plomo han reemplazado hasta ahora? ¿Cuántas reemplazarán por año? ¿Cómo podemos saber acerca el progreso que se está haciendo en el Programa de reducción de plomo?

Pueden seguir el progreso del Programa de reducción de plomo, incluyendo la cantidad de líneas de servicio de plomo reemplazadas a través del [panel de métricas clave](#). Hasta junio de 2020, Denver Water ha reemplazado 1,413 líneas de servicio de plomo. La meta anual para reemplazar las líneas de servicio de plomo es de 4,477 por año.

¿Cómo es que Denver Water determinó las casas que tienen o no la posibilidad de tener líneas de servicio con plomo?

Debido a que los propietarios de las viviendas, y no Denver Water, son los dueños de las líneas de servicio, los datos sobre de qué están hechas son inconsistentes y están dispersos entre una variedad de fuentes. Por lo tanto, Denver Water ha estado consolidando una combinación de registros de propiedad (es muy probable que las casas construidas antes de 1951 tengan líneas de servicio de plomo), pruebas de calidad del agua e inspección visual de las líneas de servicio a fin de elaborar un inventario completo de las líneas de servicio de plomo conocidas y sospechosas. Para ver el mapa del inventario de Denver Water visite denverwater.org/Lead.

Nosotros remodelamos nuestra casa que fue construida en 1950. Creo que reemplazamos la línea de servicio durante la remodelación. ¿Debo proporcionar esta información a Denver Water?

La documentación de la remodelación, específicamente en lo que se refiere a su línea de servicio, puede ser útil para Denver Water, ya que lleva a cabo investigaciones de la línea de servicio de plomo en su área. Por favor comuníquese con el Departamento de atención al cliente al **303-893-2444** o envíe un correo electrónico a lead@denverwater.org para compartir estos registros y añadir esta información a su cuenta.

¿Por qué llevarán 15 años para completar este programa? ¿Se puede hacer más pronto?

Denver Water ha estado reemplazando las líneas de servicio de plomo durante los últimos años, ya que estas líneas propiedad de los clientes se descubren durante el curso de nuestro trabajo de mantenimiento regular y rutinario del sistema. Las líneas de servicio de plomo también son reemplazadas cuando los propietarios deciden remodelar sus propiedades o reemplazar sus antiguas líneas de servicio.

Cada año se han sustituido unas 1,200 líneas de servicio principales a través de estos esfuerzos, lo que indica que se necesitarían varias décadas para sustituir las 64,000 a 84,000 líneas de servicio principales estimadas en el área de servicio de Denver Water.

Esta estimación se basa en las extensas investigaciones que Denver Water está llevando a cabo para identificar las líneas de servicio de plomo, que hasta la fecha han sido difíciles de localizar dada la información inconsistente y dispersa porque son propiedad de cada propietario y no de Denver Water.

A través del Programa de reducción de plomo, Denver Water es capaz de acelerar el ritmo de sustitución de las líneas de servicio de plomo propiedad del cliente sin costo directo para el cliente. En lugar de tomar varias décadas para completar este esfuerzo, el Programa de reducción de plomo reemplazará estas líneas de servicio de plomo en 15 años.

Denver Water está trabajando actualmente para actualizar nuestros mapas en línea para indicar los lugares de trabajo para el Programa de reducción de plomo, así como otras construcciones de Denver Water. Suscríbase a nuestro boletín mensual para saber cuándo estos cambios se publican en nuestro sitio web.

Nos comprometemos a mejorar el proceso utilizado para determinar dónde se debe completar el trabajo anualmente. Debido a nuestro compromiso de incorporar las lecciones de nuestro trabajo actual en la planificación futura, no podemos estimar el tiempo más allá del año calendario actual.

Denver Water también está realizando un programa piloto para ayudar a los clientes que decidan reemplazar sus líneas de servicio bajo su propio costo. Los solicitantes aprobados podrán recibir un pago de reembolso único de \$3,800. Revise la información en nuestra página web sobre el proceso para reemplazar la línea de servicio principal y la solicitud de reembolso. Tenga en cuenta que las líneas reemplazadas antes del lanzamiento del programa el 29 de abril de 2020, no son elegibles para el reembolso.

¿Se necesitan nuevas construcciones o reconstrucciones para asegurarse de que no hay plomo en la línea de servicio de agua?

La póliza de demolición/renovación de Denver Water tiene como objetivo asegurar que las remodelaciones estén a la altura de las normas y reglamentos actuales, lo que mitiga el riesgo de exposición al plomo en el agua potable para los futuros residentes. Los siguientes recursos tienen más información sobre esta póliza:

- La guía de permisos de [la ciudad de Denver](#), cual destaca la necesidad de contactarse con Denver Water como parte del proceso de autorización.
- La [póliza de demolición/renovación](#) de Denver Water.

Estoy confundido. Pienso que la “línea de servicio ” conecta la cañería principal de la calle con la de la casa. ¿Existe un medidor de agua entre las dos? ¿De ser así, se encuentra la línea de servicio antes o después del medidor?

Las cañerías principales, los medidores de agua, las líneas de servicio — ¡Son términos muy complicados de entender! La principal fuente de plomo en el agua potable son las líneas de servicio de plomo propiedad de los clientes, la tubería que lleva el agua desde la cañería principal de la calle hasta las tuberías de la casa.

Hay un punto de división entre las tuberías de Denver Water y las líneas de servicio que son responsabilidad del propietario. Ese punto divisorio es donde la línea de servicio del cliente se conecta a la cañería principal. En este punto de división, el agua deja el sistema público y entra en una línea de servicio privada que sirve a la propiedad particular. La línea de servicio es propiedad del dueño e instalada bajo su propio costo.



Los propietarios también son responsables de sus medidores de agua y de los pozos de donde se encuentran los medidores. Los medidores de agua pueden estar ubicados dentro o fuera de su propiedad. Visite denverwater.org/Homeowner para obtener más información sobre la responsabilidad del dueño de la propiedad.

FILTROS Y USO DE LOS FILTROS

Creo que estoy inscrito en el Programa de reducción de plomo, pero nunca recibí un filtro. ¿Cómo puedo obtener uno?

Las jarras de agua con filtro y filtros de reemplazo se distribuyen por zona geográfica durante un número de semanas. Para confirmar si está inscrito o no en el Programa de reducción de plomo, por favor revise [nuestro mapa de inventario](#) de líneas principales de servicio de plomo. Si su propiedad está identificada como “Confirmada” o “Con posibilidad” de tener una línea de servicio principal de plomo y no ha recibido una jarra y filtro de agua, póngase en contacto con nuestros representantes de servicio al cliente al 303-893-2444 a partir de las 7:30 a.m. a 5:30 p.m., de lunes a viernes o envíenos un correo electrónico a lead@denverwater.org.

**¿Qué pasa con los inquilinos o con alguien que vive en un edificio de varias unidades?
¿Pueden recibir las jarras y los filtros directamente o tiene que ser a través de su
rentero?**

Denver Water está enviando las jarras y los filtros directamente a los clientes que residen en todas las propiedades inscritas en este programa. Si la propiedad en la que vive actualmente está inscrita, pero no ha recibido una jarra o filtro de agua, póngase en contacto con nuestros representantes de Servicio al cliente al 303-893-2444 a partir de las 7:30 a.m. a 5:30 p.m., de lunes a viernes o envíenos un correo electrónico a lead@denverwater.org. A medida que el programa avance, también trabajaremos con las oficinas de alquiler para asegurarnos de que los nuevos inquilinos tengan jarras y filtros.

¿El agua hervida ayuda a eliminar el plomo?

Calentar o hervir el agua no elimina el plomo. La mejor manera de reducir el riesgo de exponerse al plomo es usar un filtro certificado para eliminar el plomo en el agua potable, para preparar la fórmula infantil o cocinar. Si tiene una línea de servicio de plomo, Denver Water le proporcionará un filtro certificado para estos propósitos. También le recomendamos que descargue el agua después de no usarla en la casa por algunas horas (deje correr agua fría del grifo de la cocina o del baño durante cinco minutos).

¿Necesito usar agua filtrada para todas mis necesidades?

Los filtros certificados deberán usarse para beber agua, preparar la fórmula infantil o en la preparación de cualquier comida donde el agua es un ingrediente base o se absorbe en comidas (platillos como arroz, frijoles y sopa). Está bien usar agua sin filtrar para todos los demás usos (por ejemplo, para bañarse en regadera, tina, lavar ropa, regar, lavar platos, etcétera).

Ya uso un filtro Brita en casa. ¿Es esto suficiente?

Existe una gran variedad de filtros en el mercado. Denver Water está distribuyendo los filtros de agua Brita certificados con el estándar [NSF Standard 53](#) para eliminar el plomo. Le recomendamos que verifique la guía de artefactos de dispositivos de filtración NSF para confirmar si su filtro está certificado o no para eliminar el plomo.

¿Es mi agua segura para las mascotas?

Para estar seguro, verifique con su veterinario y dele a su mascota agua filtrada. Los cambios en el comportamiento de las mascotas por haber bebido agua contaminada con plomo probablemente no se noten. En general, hay más posibilidades de que las mascotas obtengan plomo por comer un objeto que contenga mucho más altos niveles de plomo (como trozos de pintura de plomo, comida de cerámica mal vidriada o tazón de agua).

¿Es seguro usar agua no filtrada en los jardines donde hay frutas y verduras que se van a comer?

Es seguro usar agua no filtrada en su jardín de verduras. Las plantas y verduras tienen tejidos que sirven como sistema de filtración natural que evita que absorban cualquier rastro de plomo. Para obtener más información sobre otras posibles fuentes de plomo en su hogar, visite [el sitio web del Departamento de salud y medio ambiente](#).

¿Es mi agua adecuada para bañarse en la regadera o en la tina y para lavarse los dientes?

Sí, el baño de tina o regadera es seguro para usted y sus hijos. La piel humana no absorbe el plomo en el agua a niveles que causen una preocupación para la salud. Asegúrese de evitar tragar una gran cantidad de agua cuando se cepille los dientes.

Mi jarra y filtro de agua se rompió en el correo.

Si recibió una jarra o filtro roto, comuníquese con nuestros representantes de Servicio al cliente al 303-893-2444 a partir de las 7:30 a.m. a 5:30 p.m., de lunes a viernes o envíenos un correo electrónico a lead@denverwater.org.

¿Es seguro consumir agua y hielo filtrado de mi refrigerador?

Hay varios tipos de filtros y puede ser que su refrigerador tenga un filtro integrado de agua y en la máquina de hacer hielo. Solo debería usar filtros certificados [Standard 53 de NSF](#) para eliminar el plomo de cualquier agua que consuma incluyendo el hielo. Denver Water está distribuyendo jarras y filtros con esta certificación. Para obtener una guía de cómo ver si su refrigerador está certificado para eliminar el plomo, consulte la guía internacional NSF para dispositivos de filtración certificados.

¿Qué tan efectivos son los filtros de agua que se enviaron? ¿Qué porcentaje de plomo eliminan?

Como parte del Programa de reducción de plomo, Denver Water está proporcionando filtros de agua gratuitos que están certificados por la NSF para reducir el plomo hasta un 99%. No existe ningún filtro disponible que elimine el 100% del plomo del agua potable.

La luz que indica "reemplazar el filtro" en mi filtro esta prendida. ¿Qué debo hacer?

Con el uso residencial típico, el promedio de durabilidad del filtro enviado por Denver Water es de seis meses. Denver Water envía los filtros de reemplazo a todos los clientes que están inscritos en este programa antes de que termine el período de seis meses. Si su indicador señala que es tiempo de cambiar el filtro antes de que haya recibido su filtro de reemplazo, póngase en contacto con nuestros representantes de servicio al cliente al 303-893-2444 a partir de las 7:30 a.m. a 5:30 p.m., de lunes a viernes o envíenos un correo electrónico a lead@denverwater.org.

¿Está bien llenar la jarra por encima de la parte inferior del filtro?

Denver Water está distribuyendo jarras y filtros de agua Brita para reducir el riesgo de plomo en el agua potable. Estas jarras y filtros tienen una línea que indica el máximo de agua (MAX FILL). Brita recomienda que los usuarios eviten rebasar esta línea (MAX FILL) al llenar su jarra. El propósito de esta línea es la de ayudarle a que evite llenar de más el depósito de agua, lo que puede ocasionar que se vaya el agua al mango y se derrame de la jarra. Para obtener más información sobre el uso del filtro Brita, visite brita.com.

Mis hijos toman agua de la manguera que está fuera de la casa. ¿Es eso peligroso para ellos?

Si está inscrito en el Programa de reducción de lomo, siempre se debe utilizar agua filtrada para beber (incluyendo hacer té y café). Está bien usar agua sin filtrar de la manguera o de otras fuentes para cualquier otro uso (como regar las plantas o el pasto).

Tengo mi propio filtro de agua y no necesito uno de Denver Water. ¿Cómo me puedo salir del programa de filtros de Denver Water?

Verifique que su filtro de agua, ya sea que esté debajo del fregadero, sea parte de su refrigerador o cualquier otra clase de filtro, esté certificado para eliminar el plomo. Utilice un filtro certificado según la norma 53 de la NSF para la eliminación del plomo en el agua para beber y cocinar, especialmente si está embarazada o tiene hijos menores de seis años. Visite nsf.org para ver las opciones de filtros.

Si aun así desea optar por no recibir los reemplazos del filtro, comuníquese con el Departamento de atención al cliente de Denver Water al **303-893-2444** o envíenos un correo a lead@denverwater.org para que podamos actualizar nuestros registros y evitar que reciba cartuchos de repuesto en el futuro.

Si dejo correr el agua hasta que esté "fría", ¿puedo usarla para cocinar arroz, frijoles, sopa, etc.?

El agua caliente suele contener niveles más altos de plomo que el agua fría, la mejor manera de reducir el riesgo de exposición al plomo es utilizar un filtro certificado para eliminar el plomo del agua para beber, preparar fórmula infantil y cocinar. Como parte del Programa de reducción de plomo, Denver Water está proporcionando filtros de agua gratuitos que están certificados por la NSF para reducir el plomo hasta un 99%. Si está usando un filtro diferente, asegúrese de que esté certificado según la norma 53 de la NSF para la eliminación del plomo en el agua para beber y cocinar, especialmente si está embarazada o tiene hijos menores de seis años. Visite nsf.org para ver las opciones de filtros.

Denver Water recomienda a los clientes que guarden el agua filtrada en un recipiente adicional, para que esté lista para cocinar o preparar la fórmula infantil.

Además de usar su jarra y filtro de agua, Denver Water recomienda que, si el agua no se ha usado en el hogar durante unas horas, por ejemplo, a primera hora de la mañana o después de llegar a casa del trabajo, entonces haga correr agua fría de la cocina o de cualquier grifo del baño durante cinco minutos (puede capturar el agua y reutilizarla para la jardinería, el lavado de su coche, etcétera). También puede echar a andar el lavavajillas, usar la regadera o lavar una carga de ropa para ayudar a descargar agua de la plomería interna antes de tomarla, cocinarla o preparar fórmula infantil.

CALIDAD DE AGUA Y SEGURIDAD

¿Cómo calculo los niveles de plomo en mi casa y que tanto debo preocuparme?

Denver Water ofrece pruebas gratuitas de calidad del agua para detectar el plomo que le ayudarán a identificar si su residencia (unifamiliar y multifamiliar, hasta cuatro unidades) tiene una línea de servicio de plomo o accesorios de plomería doméstica que contienen plomo. Puede [solicitar una prueba en línea](#) o llamando al 303-893-2444. Si su propiedad ha sido identificada en el [mapa de inventario](#) como que se sabe o sospecha que tiene una línea principal de servicio de plomo, está inscrito en el Programa de reducción plomo y no necesita solicitar una prueba.

Tener una línea de servicio de plomo no forzosamente significa que tenga niveles elevados de plomo en el agua. Pero, una línea de servicio principal de plomo puede contribuir a niveles más altos de exposición al plomo, lo cual puede causar serios problemas si entra demasiado a su cuerpo, ya sea que provenga del agua que bebe o de otras fuentes. Al paso de los años, incluso como parte del LRP, Denver Water ha elevado el pH del agua potable, lo cual hace que el agua sea menos corrosiva. El cambio también refuerza un revestimiento que existe en el interior de las tuberías. El revestimiento reduce la posibilidad de que el plomo entre al agua conforme se transporta por las líneas principales de servicio propiedad del cliente, la plomería de la casa y grifos que contengan plomo.

Para obtener más información sobre otras posibles fuentes de plomo en su casa, consulte la página web del Departamento de salud pública y medioambiente de Colorado en la página web sobre [fuentes comunes de plomo](#).

¿Debería hacerme una prueba o a mis hijos sobre envenenamiento por plomo?

Si le preocupa su salud, póngase en contacto con su médico. Su agencia de salud pública local también puede ayudarle. El Departamento de salud y medio ambiente de Colorado ofrece consejos cuando considera que [usted](#) o [sus hijos](#) deberían ser analizados para detectar el plomo. CDPHE también ha producido una [guía de detección de plomo para padres y tutores](#).

¿Cómo interpreto los resultados de la prueba del plomo? ¿Qué significa si un valor es >1 µg/L?

Los clientes que hayan enviado muestras de agua para su análisis como parte del Programa de reducción de plomo recibirán una carta con los resultados de la calidad del agua. La carta indicará si los niveles de plomo en el agua son inferiores a 1 µg/L (<1 µg/L) o iguales o superiores a 1 µg/L (>1 µg/L). La medida µg/L es de microgramos por litro y también se conoce como partes por billón (ppb).

Si el resultado es inferior a 1 µg/L, es poco probable que su línea de servicio o su tubería interna contengan plomo.

Si el resultado es igual o superior a 1 µg/L, que se muestra en la carta como >1 ug/L, es probable que su tubería interna y línea de servicio contengan plomo. Si su línea de servicio de plomo ya ha sido reemplazada, desechos de plomo pueden haber entrado en su línea de servicio durante el proceso de reemplazo.

Si los resultados de sus pruebas indican que los niveles de plomo son iguales o superiores al 1 µg/L, y su línea de servicio de plomo aún no ha sido reemplazada, entonces por favor continúe usando la jarra de agua y el filtro provisto a través del Programa de reducción de plomo para beber, cocinar y preparar fórmula infantil hasta seis meses después de que la línea de servicio de plomo sea reemplazada por una nueva línea de cobre libre de plomo.

Si Denver Water ha completado el reemplazo de la línea de servicio de plomo en su propiedad y usted recibe un resultado igual o superior a 1 µg/L con la nueva línea de cobre sin plomo, le recomendamos que haga lo siguiente:

- Continúe [descargando el agua](#) en su propiedad y retire y limpie los aireadores de sus grifos, ya que éstos pueden atrapar partículas de plomo de las tuberías y la línea de servicio.

- Reemplace los grifos y las tuberías internas con componentes "sin plomo".

Para obtener más información sobre los resultados de sus análisis de agua, comuníquese al Departamento de atención al cliente de Denver Water al 303-893-2444 o envíenos un correo electrónico a lead@denverwater.org.

¿Qué le está agregando Denver Water al agua para elevar el nivel de pH?

Denver Water ha utilizado y seguirá utilizando hidróxido de sodio, también conocido como lejía o soda cáustica, para elevar el pH del agua. Este compuesto inorgánico también se utiliza para fabricar jabón y papel.

Si Denver está cambiando el pH del agua que llega a nuestras casas, ¿qué efecto tiene eso en la irrigación de nuestras plantas y árboles?

Denver Water ha trabajado y seguirá trabajando con expertos en irrigación y jardinería a nivel local y nacional para aprender más sobre los posibles impactos de la elevación del pH. Es importante reconocer que el pH del agua y el pH del suelo, si bien están relacionados, son diferentes.

Los comentarios que estamos recibiendo de los científicos y expertos de otras ciudades donde el agua tiene un nivel de pH más alto, es que en general no debería haber ningún impacto importante en las plantas y los jardines, especialmente cuando se utilizan las mejores prácticas de manejo. Por ejemplo, cuando se utilizan aspersores para regar, los niveles de pH del agua descienden al exponerse el agua al dióxido de carbono del aire.

Denver Water continúa trabajando con socios en Colorado y en todo EE.UU., para aprender más sobre sus experiencias con los niveles elevados de pH. Varias empresas de servicios públicos, incluyendo una en el área metropolitana de Denver, han estado operando dentro de este rango de pH durante muchos años y esperamos que la información que tienen proporcione un recurso valioso para nuestra comunidad y nuestros socios. A medida que se disponga de nueva información, Denver Water actualizará estas preguntas frecuentes.

En lo que respecta al agua reciclada no potable utilizada para el riego: El agua reciclada proporcionada por Denver Water a través de tuberías moradas y utilizada en torres de refrigeración y el riego sigue siendo segura para los fines previstos. Esta agua ha sido limpiada dos veces, una en las instalaciones de Metro Wastewater Reclamation District y una segunda vez en la Planta de reciclaje de Denver Water. No se espera que el cambio en los niveles de pH afecte significativamente la calidad del agua producida.

Mi agua dio positivo pero la de un vecino dio negativo. ¿Porqué? ¿Es posible que sólo algunos de nosotros tengamos líneas de servicio de plomo?

Hay varias razones por las que usted y su vecino pueden recibir diferentes resultados de las pruebas de calidad del agua. Debido a que los dueños de las propiedades, y no Denver Water, son los dueños de las líneas de servicio de agua, la información sobre de qué están hechas es inconsistente y está dispersa entre una variedad de fuentes. Por lo tanto, es posible que haya variaciones en el material de la línea de servicio entre las propiedades, incluso si están dentro del mismo vecindario.

La mayor fuente de plomo en el agua potable son las líneas de servicio de plomo, sin embargo, el plomo también se puede mezclar con el agua desde las tuberías y accesorios internos. La posibilidad de que el plomo se mezcle con el agua potable también puede variar de una casa a otra, incluso en el mismo vecindario. Para determinar si una línea de servicio contiene plomo, es posible que Denver Water tenga que llevar a cabo investigaciones que incluyan una revisión de los registros de propiedad (es más probable que las casas construidas antes de 1951 tengan líneas de servicio que contengan plomo), pruebas de calidad del agua y una inspección visual de la línea de servicio.

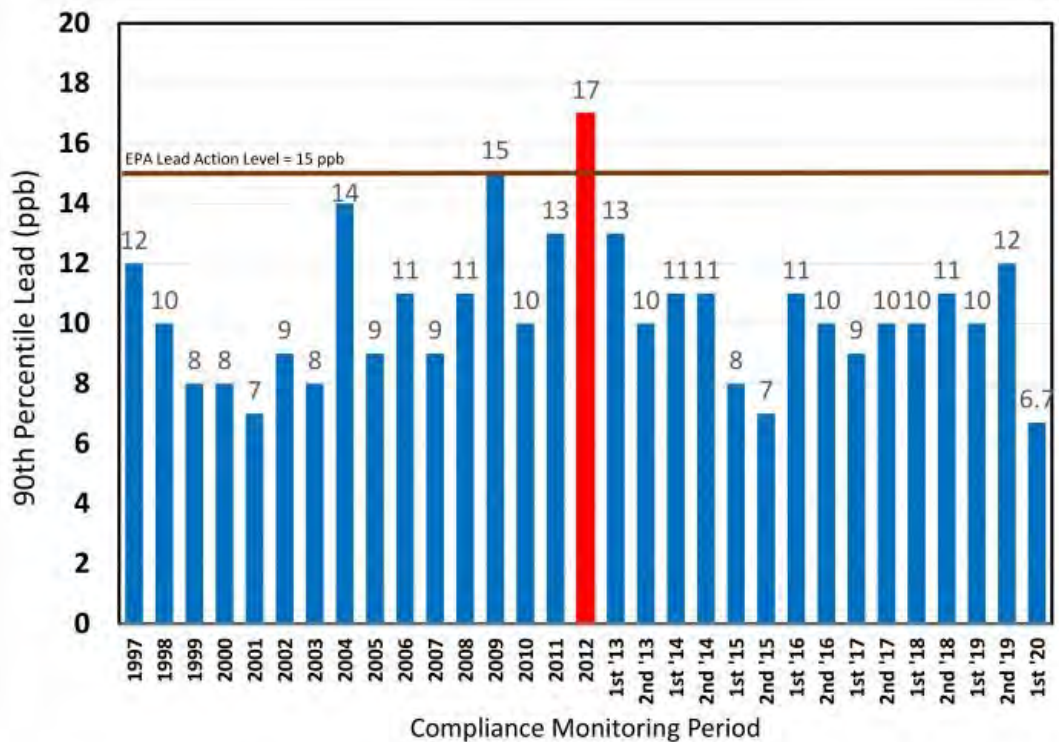
¿Cuál es el nivel de plomo que existe en esta área en comparación con los estándares de la EPA? En 2012 superó las 15 partes por billón. ¿Saben en qué estamos ahora?

El estudio más reciente realizado por Denver Water y aprobado por CDPHE dio como resultado muestras de calidad del agua de 6.7 partes por billón (ppb). A través del Programa de reducción de plomo, Denver Water ha tomado medidas para reducir los niveles de plomo en los grifos de los clientes. Además de eliminar las líneas de servicio de plomo, también hemos aumentado el pH para reducir la corrosividad del agua. Se hicieron ajustes en el nivel del pH del agua para reducir el riesgo de que el plomo se mezclara con el agua al pasar por las cañerías y tuberías de plomo.

Bajo la Ley de agua potable segura y la regulación de plomo y cobre (LCR, por su sigla en inglés), la EPA exige que los sistemas públicos de agua potable analicen el agua del grifo de los hogares que se encuentran dentro de su sistema de distribución y que probablemente tengan altos niveles de plomo. Normalmente son casas con líneas de servicio de plomo o soldadura de plomo. La norma de la EPA exige que nueve de cada 10, o el 90%, de los hogares muestreados deben tener niveles de plomo inferiores al nivel de acción de 15 partes por billón (ppb). El nivel de acción es un indicador de que una empresa de servicios públicos puede necesitar ajustar su tratamiento de agua para reducir su corrosividad y ayudar a minimizar el riesgo de que el plomo se mezcle con el agua potable a través de las tuberías de plomo y las cañerías en los hogares y edificios de los clientes.

Los propietarios que participan en este estudio recogen una muestra de acuerdo con los criterios de recolección de muestras de la EPA y la envían al laboratorio certificado por el estado de Denver Water para su análisis. Las muestras de estudio se someten a un [protocolo](#) estricto y una vez analizadas no pueden ser invalidadas sin causa justificada y consenso con el Departamento de salud pública y medio ambiente de Colorado.

En 2012, los resultados de las muestras de calidad del agua de los hogares con líneas de servicio y tuberías de plomo superaron el nivel que la EPA requiere para tomar medidas (15 ppb). Denver Water no ha superado este nivel de acción desde 2012. Los niveles de plomo son reportados rutinariamente en el informe anual de [Calidad del agua de Denver Water](#).



¿Cómo se están asociando con las escuelas en las áreas donde el plomo puede estar presente y pasar la voz?

Denver Water ha identificado una lista de clientes críticos que incluye escuelas públicas y privadas para atender cualquier posible línea de servicio de plomo en la ubicación de la escuela. Además, Denver Water se asocia con escuelas y una amplia variedad de organizaciones comunitarias para difundir esta información. Si es parte de una organización que quiere ayudar a difundir esta información, por favor envíenos un correo electrónico a lead@denverwater.org y nos pondremos en contacto con más información.